



Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Hongkongu

Newsletter

KONSULAT GENERALNY RP W HONGKONGU

LUTY 2023

Wisła

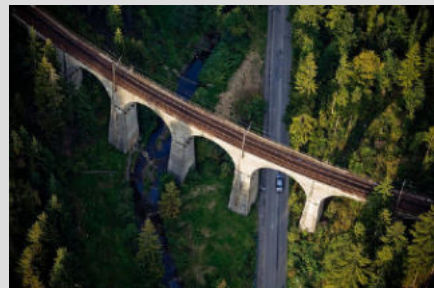
Wisła to miasto położone w Beskidzie Śląskim – jednym z najpiękniejszych pasm górskich w Polsce. Jako górська miejscowość, Wisła najbardziej znana jest z doskonałych warunków narciarskich zimą, przepięknych widoków oraz szlaków górskich, spacerowych i rowerowych latem.



Pierwsze wzmianki o osadzie pod Baranią Górą, nieopodal źródeł najdłuższej rzeki w Polsce – Wisły – pochodzą z 1615 roku. Wisła stała się popularna w XIX wieku, kiedy to zainteresował się nią Bogumił Hoff – etnograf i badacz kultury góralskiej, dostrzegając jej walory wypoczynkowe. Zapoczątkował on w Wiśle budowę willi i pensjonatów oraz sprowadził tutaj ówczesnych celebrytów, m. in. Juliana Ochorowicza, Bolesława Prusa, Władysława Reymonta, Marię Konopnicką, czy Marię Skłodowską-Curie. Najbardziej dynamiczny rozwój Wisły przypadł na lata międzywojenne: powstała wtedy nowa droga, a następnie doprowadzono do Wisły linię kolejową. Wybudowano też Dom Zdrojowy obok zaś park z kompleksem basenów kąpielowych. Wybuch II wojny światowej spowodował zahamowanie rozwoju miasta, zaś wiele obiektów zostało zniszczonych. Po wojnie kurort był sukcesywnie odbudowywany, a w 1962 roku Wisła otrzymała prawa miejskie. W okresie PRL powstało tutaj wiele obiektów wczasowych przeznaczonych dla zakładów pracy głównie z Górnego Śląska i Zagłębia Dąbrowskiego. Kolejny okres świetności dla Wisły to czas największych sukcesów Adama Małysza, a także organizacja pierwszych konkursów Pucharu Świata w skokach narciarskich w Wiśle.

www.eng.wisla.pl

www.en.wikipedia.org



Wiśla obecnie to nowoczesna miejscowość turystyczna z obiektami noclegowymi oraz wieloma atrakcjami turystycznymi m.in. słynnym Betonowy most kolejowy powstał w latach 1931 – 1933. Ma długość 120 m oraz wysokość 25 m. i jest najwyższym w Polsce wciąż działającym. Spragnionych doznań artystycznych przyciąga [Muzeum Magicznego Realizmu w Willi Ochorowiczówka](#). To bez wątpienia miejsce magiczne - i to nie tylko z nazwy. Willa Ochorowiczówka to pierwszy budynek wykonany z cegieł w Wiśle, a jego budowniczym był Julian Ochorowicz – wybitny naukowiec i wynalazca, człowiek który zdecydowanie wyprzedzał swoje czasy. Willa powstała bez użycia gwoździ i innych metalowych elementów, które mogłyby zakłócić właściwości magnetyczne tego miejsca. Ochorowicz stworzył tu swoje laboratorium, w którym przeprowadzał i dokumentował swe eksperymenty dokonywane m.in. przy udziale medium – Stanisławy Tomczykówny (badania nad stanem hipnozy). W badaniach tych brali udział naukowcy i celebryci z Polski i zagranicy, w tym m. in. Bolesław Prus, Władysław Reymont czy Maria Curie-Skłodowska z mężem Piotrem Curie. Po gruntownej renowacji, w 2017 roku otwarto tutaj największe w Europie Muzeum Magicznego Realizmu, które prezentuje prace m. in. Zdzisława Beksińskiego, Tomasza Sętowskiego, Jarosława Jaśnikowskiego, Marcina Kołpanowicza, czy Jacka Szynkarczuka. Część ekspozycji jest również poświęcona Julianowi Ochorowiczowi. W muzeum otwarto także stałą wystawę hiszpańskiego surrealisty Salvadora Dali.



ŻBIK- tajemniczy dziki kot



Żbik (*Felis silvestris*) – dziki krewniak kota domowego. Żbik przypomina dużego, masywnego, pręgowanego kota domowego o krępej budowie ciała. Od kota domowego najłatwiej odróżnić go po ogonie: ogon żbika jest dosyć krótki, gruby i tępo zakończony. Żbik to jeden z dwóch dzikich kotów występujących w Polsce. Jest znacznie mniejszy od rysia, choć podobnie jak jego, traktowano go dawniej z pewną dozą obawy. Jego skrytość, dzikość i zwinność znalazły odzwierciedlenie w używanych dawniej związkach frazeologicznych języka polskiego (np. „rzucić się/ skoczyć jak żbik”). W Polsce występuje w ilości tylko około 200 sztuk w rejonie Karpat. Koty te zamieszkują różnorodne tereny: od lesistych, przez skaliste, po łąki oraz okolice terenów rolniczych. Żbik poluje najchętniej między zmierzchem a świtem, ale bywa też, że jest aktywny w ciągu dnia, zwłaszcza na terenach, na których nie niepokoi go człowiek. Doskonale wspina się na drzewa, preferuje polowanie naziemne, a w skład jego menu wchodzi przede wszystkim drobne ssaki. Może też przystosować się do zaistniałych warunków i jeśli trzeba, może żywić się także żabami, rybami, owadami. W Polsce żbik jest objęty ochroną ścisłą. Ochroną żbika zajmuje się m.in. polski oddział WWF, przede wszystkim poprzez ochronę jego naturalnych siedlisk.





創新科技及工業局
Innovation, Technology and Industry Bureau



Współpraca polskich i hongkońskich naukowców

Współpraca polskich i hongkońskich naukowców - ze szczególnym uwzględnieniem potencjału Polskiej Akademii Nauk; plany dotyczące tegorocznej 550. rocznicy urodzin Mikołaja Kopernika; pogłębianie więzi między uczelniami polskimi i hongkońskimi - 31 stycznia te właśnie tematy były przedmiotem rozmowy KG z prof. Dongiem Sun, JP – Sekretarzem ds. Innowacji, Technologii i Przemysłu rządu Hongkongu. Liczymy na dalsze pogłębianie i intensyfikację współpracy Polski z Hongkongiem w obszarze badań naukowych i wymiany doświadczeń w zakresie transferu technologii ze świata nauki do przemysłu.

Studiuj w Polsce - w sercu Europy! HKTDC Education and Careers Expo



Konsulat Generalny RP w Hongkongu miał przyjemność gościć Państwa na stoisku polskim 1E-E28 podczas Targów Edukacji i Kariery - HKTDC Education and Careers Expo w dniach 2-5 lutego, gdzie każdy mógł dowiedzieć się o możliwościach jakie daje studiowanie w naszym kraju, w sercu Europy.

W dniu 5 lutego, jako część programu Targów, odbyło się seminarium podczas którego KG udzielił informacji o możliwościach studiowania w Polsce na kierunkach oferowanych w języku angielskim. Część seminarium została poświęcona również praktycznym wskazówkom odnośnie tego, jak ubiegać się o wizę studencką w Konsulacie w Hongkongu.

Chcielibyśmy podziękować wszystkim uczestnikom seminarium „Study in Poland - at the Heart of Europe”. Dziękujemy Pani Dyrektor Sophii Chong i Pani Dyrektor Jenny Koo z HKTDC za wsparcie Polski i przybycie na seminarium. Przede wszystkim zaś kierujemy gorące podziękowania dla naszych wspaniałych wolontariuszy, za wsparcie polskiego stoiska na targach edukacyjnych!



“DARKNESS & LIGHT” BOGDAN KONOPKA



PARIS, THÉÂTRE DE L'ODÉON, 2002 © BOGDAN KONOPKA

4 FEBRUARY – 4 MARCH 2023
2 – 7PM (WEDNESDAY – SATURDAY)

THE LOFT, 8/F, E. WAH FACTORY BUILDING
56–60 WONG CHUK HANG ROAD
WONG CHUK HANG

RSVP: INFO@BEWEPHOTO.COM



foto: KG w HK

„Darkness & Light” wystawa fotografii Bogdana Konopki

„Byłem cały czas sam ze sobą i z tym obrazem. Nie mogłem go zobaczyć. Wynurzał się powoli, niedostępny dla mojego oka.... To, co działo się wtedy w mojej głowie, to był kosmos!”

Bogdan Konopka (1953-2019)

4 lutego w Hongkongu otwarto poruszającą wystawę: „Ciemność i światło” B. Konopki - polskiego mistrza fotografii czarno-białej, fotografa, który w ciemności poszukiwał światła. Wystawa została zorganizowana przez Boogie Woogie Photography i PhotogStory. oraz przy wsparciu Konsulatu Generalnego RP w Hongkongu.

Zapraszamy do obejrzenia wystawy do dnia 4 marca; w godz.: 14:00-19:00 (środa - sobota).

Adres: The Loft, 8/F, E. Wah Factory Building, 56-60 Wong Chuk Hang Road



Rok Kopernika

„Nie jestem aż tak zachwycony własnymi opiniami, aby lekceważyć to, co inni mogą o nich pomyśleć”. - Mikołaj Kopernik

8 lutego KG odwiedził Hong Kong Space Museum w ramach przygotowań do obchodów Roku Kopernika w Hongkongu. Dziękujemy Lawrence'owi Lee Wai-kwan - dyrektorowi [Hong Kong Science Museum](#), Timothy'emu Ho Man-hung kuratorowi [Hong Kong Space Museum](#) i So Chu-wing zastępcy kuratora HK Space Museum za wymianę opinii na temat najlepszych sposobów uświetnienia obchodów 550. rocznicy urodzin Kopernika w Hongkongu. Ciąg dalszy nastąpi...



foto: KG w HK



Konferencja „Europa i współpraca francusko-niemiecka: 60 lat Traktatu Elizejskiego.” Szkoła Języków Nowożytnych i Kultury, HKU oraz Wydział Studiów Międzynarodowych i Politycznych, HKBU

„Stosunki francusko-niemieckie są kluczowym elementem dzisiejszej Unii Europejskiej. Nie jest to jednak jej jedyny ważny element. Jeśli porównamy UE do samochodu, a stosunki francusko-niemieckie do silnika, to musimy pamiętać, że aby samochód jechał do przodu - sam silnik nie wystarczy. Wszystkie państwa członkowskie UE – duże lub małe pod względem terytorium, liczby ludności i potencjału gospodarczego – mają kluczowe znaczenie dla dalszego rozwoju UE”.

11 lutego KG wziął udział w konferencji „Europa i współpraca francusko-niemiecka: 60 lat Traktatu Elizejskiego.” Dziękujemy The University of Hong Kong - HKU oraz Hong Kong Baptist University za zaproszenie, a tym samym możliwość podzielenia się perspektywą Polski i Europy Środkowo-Wschodniej na temat tego, jak obecnie funkcjonuje Unia Europejska.

Europe and the **FRANCO-GERMAN** partnership: The Elysée Treaty at 60

Conference Agenda

13:30	Registration and welcome
14:00-14:45	Looking In: The Franco-German relationship from within: Perspectives on Franco-German collaboration from Brussels to Hong Kong Speakers: Christile Drulhe, Consul General of France Stefanie Seedig, Consul General of Germany Moderator: Laurence Vandewalle, European EU Office to Hong Kong and Macao
14:45-15:00	Break
15:00-16:00	Looking On: The Franco-German relationship: Perspectives from central and eastern Europe Speakers: Aleksander Dańda, Consul General of Poland Krzysztof Siłwinski, HKBU Stefan Auer, HKU Moderator: Patrick le Gales, CNRS-Sciences Po, Paris Visiting Professor at HKBU
16:00-16:30	Break
16:30-17:30	Looking Ahead: Roundtable discussion — The Franco-German relationship at 60 and beyond Speakers: Alistair Cole, HKBU Florence Haegel, Sciences Po, Paris Visiting Researcher at HKBU Martin Chung, HKBU Roland Vogt, HKU Moderator: Nicole Scicluna, HKBU
17:30	Conference End

10 Feb 2023

13:30 – 17:30

Join in person at:
Social Sciences Chamber,
11/F Jockey Club Tower,
The University of Hong Kong

For Enquiries:
Please contact the School of Modern Languages and Cultures, HKU at smkc@hku.hk

Join online

Consulate General of France
Hong Kong

Consulate General of the Federal Republic of Germany
Hong Kong

SCHOOL OF MODERN LANGUAGES AND CULTURES
The University of Hong Kong



**Wizyta w oddziałach celnych Hongkongu:
na międzynarodowym lotnisku HK,
moście HK-Macau i bazie morskiej
na wyspie Stonecutters - w ramach
Regionalnego Forum Celnego Wysokiego Szczebla
ds. Walki z Narkotykami w 2023 r.**



Służba Celna nie jest łatwym zajęciem. Z jednej strony trzeba chronić kraj przed przemytem i przestępczością, z drugiej – nie zakłócać płynności przepływu towarów: zwłaszcza w tak dużym mieście portowym jakim jest Hongkong potrzebne jest zachowanie odpowiedniej równowagi. Dziękujemy Departamentowi Ceł i Akcyzy Hongkongu za zorganizowanie tej roboczej wizyty w oddziałach celnych w Hongkongu.



„Smaki i gusta Chin”

20 lutego konsulowie generalni państw członkowskich UE wykazali się dużą pasją i temperamentem, próbując przygotować makaron „po chińsku”: wszystko to w ramach programu „Chinese Silhouette with a Taste” zorganizowanego przez Radę ds. Szkolenia Zawodowego Hongkongu (VTC)

i transmitowanego w hongkońskiej telewizji RTHK. Dziękujemy 酒店及旅遊學院 (HTI), 中華廚藝學院 (CCI), 國際廚藝學院 (ICI) oraz HKDI - Hong Kong Design Institute za tą doskonałą okazję do wymiany międzykulturowej między Hongkongiem a Europą!



foto: KG w HK

[Hadassah International](#) od początku wojny pomaga ukraińskim uchodźcom uciekającym przed okrucieństwem Rosji. Medycy z Hadassah otwarli szpital polowy na pograniczu polsko-ukraińskim, w którym potrzebujący mogli - i nadal mogą - uzyskać pomoc lekarską.

Dziękujemy dyrektorowi wykonawczemu Jorge Dienerowi za to, że był z nami wieczorem 23 lutego, aby opowiedzieć historię misji Hadassah w Polsce. Szczególnie ważne jest opowiadanie tej historii właśnie w Hongkongu, w dniu smutnej rocznicy niesprovokowanego brutalnego ataku Rosji, rozpoczynającego wojnę pełnoskalową na Ukrainie.

Dziękujemy za wszelką pomoc, jaką okazaliście Ukraińcom oraz polskim i ukraińskim medykom – wspierając ich w sytuacjach masowego napływu rannych. Dziękujemy konsulowi generalnemu Izraela Amirowi Lati [Israel in Hong Kong](#) za zorganizowanie spotkania i za zaproszenie.

„Prawdziwych przyjaciół poznajemy w biedzie.”



„Unia Europejska stoi po stronie Ukrainy – Rocznic inwazji Rosji na Ukrainę ”

24 lutego 2023 roku mija rok od rozpoczęcia trwającej na pełną skalę rosyjskiej inwazji na Ukrainę. Z tej wstrząsającej okazji 24 i 25 lutego Biuro Unii Europejskiej w Hongkongu i Makau otworzyło swoje podwoje dla publiczności zapraszając do obejrzenia wystawy fotograficznej Alexa Chana, wielokrotnie nagradzanego fotoreportera, który relacjonował wojnę na Ukrainie, oraz wystawy plakatów antywojennych wykonanych przez artystów skupionych w Stowarzyszeniu Twórców Grafiki Użytkowej i przez polskiego mistrza plakatu - Jacka Staniszwskiego. Wydarzenie było współorganizowane przez Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Hongkongu.

**EU STANDS WITH
UKRAINE**



**One year of Russian war of aggression
against Ukraine**

**Join our event and
show your
SOLIDARITY!**

**25 February
10:30am - 5:30pm
EU Office
20/F, St. John's Building,
Central**

**Exhibition by photo journalist Alex Chan recently returned from
Ukraine with artworks contributed by the Consulate General of
Poland in Hong Kong**





foto: KG w HK



Pierwszą oficjalną wizytą w Makau po 3 latach pandemii.

28 lutego KG odbył pierwszą oficjalną wizytę w Makau po 3 latach pandemii. Spotkanie z sekretarzem ds. Transportu i Robót Publicznych Macau SAR było poświęcone ponownemu otwarciu Makau i ułatwianiu podróżowania między Makau a Hongkongiem, a także między Makau i Europą. Dyskusja dotyczyła również możliwości wymiany polskiego prawa jazdy na prawo jazdy ważne w Macau. Dziękujemy panu Sekretarzowi Raimundo Arrais Do Rosário za otwartą dyskusję i gotowość do dzielenia się doświadczeniem w transporcie transgranicznym. Makau jest otwarte i gotowe do działania, co podkreśla również fakt, że - od 27-ego lutego - w Makau nie trzeba już nosić maseczek (z wyjątkiem szpitali i transportu publicznego)!



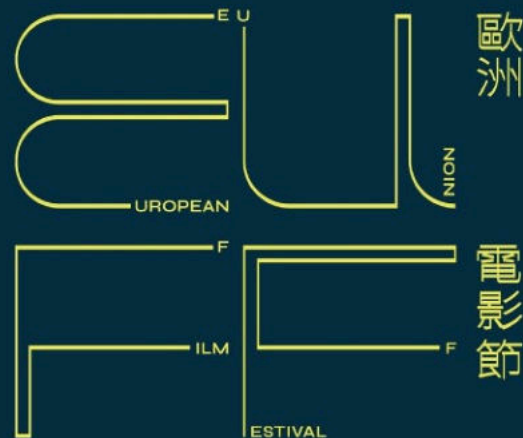
European Union Film Festival

Festiwal Filmów Unii Europejskiej

9-19 marca 2023 r

Broadway Cinematheque, MOVIE MOVIE Cityplaza, PALACE ifc, PREMIERE ELEMENTS

W tym roku Festiwal Filmów Unii Europejskiej (EUFF) zaprezentuje 17 europejskich filmów, które zostały wybrane przez Biuro Unii Europejskiej w Hongkongu, w celu jak najlepszego ukazania talentu i pasji do tworzenia filmów w krajach Unii Europejskiej. Wybór obejmuje szeroką gamę gatunków, w tym komedie, animacje, thrillery i dramaty. Zachęcamy do zapoznania się ze [zwiastunem](#), [broszurą online](#) i [wybranymi filmami Festiwalu](#)!



Polski film „Kobieta na dachu” w reżyserii Anny Jadowskiej zostanie wyświetlony trzykrotnie podczas Festiwalu:

10.03 (piątek) 20:00, Kino Broadway Cinematheque

13.03 (poniedziałek) 21:50, Kino Broadway Cinematheque

19.03 (nd.) 13:35, Kino PREMIERE ELEMENTS

[Zarezerwuj bilety już teraz](#)

Mira, 60-letnia kobieta, wydaje się mieć normalne życie. Pewnego ranka zaczyna dzień jak zwykle: wstaje wcześnie, suszy ubrania swojej rodziny, kupuje pokarm dla rybek i... dokonuje napadu na bank z kuchennym nożem w ręce. Odkrywa, że jej potrzeba posiadania pieniędzy przewyższa jedynie potrzebę miłości.

[Woman On the Roof_trailer](#)





www.wtatennis.com



www.olimpijski.pl



www.polskieradio24.pl

SPORT | POLSKI WALEC ;)

Fani polskiego sportu w lutym doznali wielu emocji: od euforii po drobne dawki goryczy.

Na kortach tenisowych jak walec poruszała się Iga Świątek, zaliczając małą wpadkę na turnieju w Australii, by następnie wygrać turniej w Dausze. W Dausze Świątek straciła w całych rozgrywkach zaledwie pięć gemów. Po tej niebywałej dominacji w Dausze Świątek nie zwolniła tempa: w ostatni weekend lutego grała finał turnieju w Dubaju WTA 1000. Tam ostatecznie została zatrzymana przez Czeszkę Barborę Krajčiková przegrywając 4:6, 2:6. Towarzystwa Idze Świątek dotrzymać chce polska męska rakietą nr 1: Hubert Hurkacz wygrywając pierwszy w tym roku turniej ATP 250 w Marsylii! Z wypiekami na twarzy czekamy na kolejne mecze naszych tenisistów!

Rywalizacja w zawodach sportowych przynosi często niespotykane rezultaty. Piękną historię napisali podopieczni Oskara Boma, którzy jako pierwsi reprezentanci Polski wywalczyli medale: złoty i brązowy w mistrzostwach świata w snowboardzie alpejskim. To pierwszy taki życiowy sukces w karierze Oskara Kwiatkowskiego i Aleksandry Król.

Niebywałym wyczynem jest również obrona tytułu mistrzowskiego przez Piotra Żyłę w Planicy, w skokach narciarskich. Polak, który był 13. po pierwszej serii, wyskakał sobie złoty medal pokonując mocnych niemieckich skoczków. Pozostali polscy skoczkowie skakali równie dobrze, kończąc ostatecznie rywalizację na miejscach piątym (Dawid Kubacki) i szóstym (Kamil Stoch).

Gratulujemy!

„Żebrocza”

Żebrocza to chluba kuchni śląsko-cieszyńskiej. To regionalna potrawa pochodząca z Wisły o której krążą legendy, od wielu lat wpisana na listę produktów tradycyjnych, a jej historia sięga XIX w. Wg legendy powstała z produktów, które wędrowny żebrak zbierał pukając do okolicznych chałup. Z tego co dostał od dobrych ludzi, przygotował nietypowy placek- zapiekanekę, nazywany wiślańską żebroczką. Potrawa trochę przypomina inne ziemniaczane specjały z różnych regionów Polski takie jak babka ziemniaczana czy kiszka.

Składniki:

1,5 kg ziemniaków

3/4 szklanki ryżu

0,5 kg boczku wędzonego lub słoniny

450 ml gorącego mleka

Sól pieprz kminek majeranek

Cebula

2-4 ząbki czosnku



www.slaskiesmaki.pl

Sposób przygotowania:

Ziemniaki obieramy myjemy i ścieramy na tarce o drobnych oczkach. Ryż gotujemy i odcedzamy. Cebulę obieramy, kroimy w kostkę i rumienimy na patelni. Wszystko to dodajemy do ziemniaków. Następnie na tej samej patelni smażymy boczek, czy co tam mamy. Razem z tłuszczem dodajemy to do ziemniaków. Teraz czas na ryż i gorące mleko oraz zgniecione ząbki czosnku. Wszystko trzeba doprawić, według uznania, solą i pieprzem. Dodajemy kminek i łyżeczkę majeranku. Ja również dodałam pieprz czosnkowy. Całość trzeba wymieszać i wylać na blaszkę. Zapiekać w 180-200 stopniach przez około 60 minut aż brzegi staną się chrupiące, a całość nabierze złoto brązowego koloru. SMACZNEGO !!!



Let's meet up,
network & have
fun.

PolchamHK
invites you for
Happy Hour

15.03 (Wed)
6 pm - 9 pm
at Schnitzel and Schnaps
G/F, C Widsom Center, 35 Hollywood Rd, Central



Schnitzel & Schnaps



**FREE FLOW ALCOHOL 260 HKD(3 HOURS)
HAPPY HOUR DRINKS STARTS FROM 50 HKD**

PolChamHK z radością ogłasza, że Happy Hours wracają!

Zapraszamy na drinka, dwa albo więcej, by spotkać się i odetchnąć po ciężkim dniu. To idealna okazja do zobaczenia się z wieloletnimi znajomymi i poznania nowych w luźnej atmosferze i dobrym towarzystwie. Happy Hours oferują świetną okazję do socjalizacji i nawiązywania kontaktów. A więc, zaznaczcie datę w kalendarzu i bądźcie z nami tego wieczoru!

Wydarzenie otwarte jest dla każdego, kto ma ochotę przyjść i bawić się razem z nami. Jeśli nigdy wcześniej nie byłeś na naszych polskich Happy Hours, ale chciałbyś dołączyć, nie wahaj się. Miło będzie się spotkać!

Dziękujemy!

Następny Newsletter
w marcu!



Wydawca: Konsulat Generalny RP
w Hongkongu Room 2506, Hopewell Centre 183
Queen's Road East Wanchai Hong Kong

Redaktor wydania: Dorota Dańda

Opracowanie Graficzne: Agnieszka Mori

Współpraca: [Pol-Cham](#)



Room 2506, Hopewell Centre 183 Queen's Road East Wanchai Hong Kong
telefon: +852 2840 0779, faks: +852 2596 0062
e-mail: hongkong.kg.info@msz.gov.pl
<https://www.gov.pl/web/chiny/konsulat-generalny-rp-w-hongkongu>